

ZWIĄZEK KOMPOZYTORÓW POLSKICH
Zarząd Oddziału Krakowskiego
INSTYTUT MUZYKOLOGII
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Międzynarodowa Konferencja Muzykologiczna

FENOMEN OSOBOWOŚCI KONSTANTEGO REGAMEYA
(Kijów 1907 – Lozanna 1982)
w stulecie urodzin i dwudziestopięciolecie śmierci

31 maja – 3 czerwca 2007

w ramach

19. Międzynarodowych Dni Muzyki Kompozytorów Krakowskich

Czwartek 31 maja

Filharmonia Krakowska, Sala Złota, godz. 20.00

Recital duetu fortepianowego
Andrzej Tatarski – Maciej Pabich
Tomasz Mazur - baryton
(Poznań)

K. Regamey *Pieśni perskie* na baryton i dwa fortepiany
sł. Omar Chajjam (1942),
C. Debussy *Preludium* do „*Popołudnia fauna*” (1895),
R. Palester *Sonatina* (1940),
O. Messiaen *Wizje Amen* (1943)

Piątek, 1 czerwca

Instytut Muzykologii UJ, Sala nr 1
ul. Westerplatte 10

Godz. 10-12

Otwarcie konferencji

Prof. dr hab. Alicja Jarzębska, dyrektor Instytutu Muzykologii UJ

O idei spotkania Regameyowskiego
Jerzy Stankiewicz, prezes Zarządu Oddziału Krakowskiego ZKP

Spotkanie na temat dzieł Regameya
Przewodnicząca: Małgorzata Woźna-Stankiewicz

Roman Berger (Bratysława) – *Wyzwanie Regameya: problem ewolucji,
rewolucji i inwolucji w myśleniu muzycznym*
Katarzyna Naliwajek (Warszawa) – *W mistycznym kręgu rosyjskich symbolistów
i dekadentów- wczesne pieśni Konstantego Regameya*

Godz. 11.15
Sala na I piętrze w Instytucie Muzykologii UJ

***Wernisaż wystawy o Konstantym Regameyu.
Koncepcja i scenariusz Katarzyna Naliwajek***

przerwa na kawę

Godz. 12.00-14.00

Spotkanie biograficzne
Przewodniczący: Katarzyna Naliwajek i Jerzy Stankiewicz

Magdalena Högl-Arkuszewska (Zurych)
Jacek Arkuszewski (Ehrendingen k/Zurychu)
Teresa Maciejasz (Kraków)
Bogdan Galiński (Warszawa)

przerwa na obiad

Godz. 16.00
Instytut Muzykologii UJ
Sala Koncertowa w Pałacu Pusłowskich

***Koncert z twórczości kameralnej
Konstantego Regameya i jego ojca, Konstantego Kazimierza Rudolfowicza***

Gość honorowy koncertu
Barbara Halska (Warszawa) – fortepian

*Elżbieta Towarnicka – sopran, Barbara Świątek-Żelazna – flet,
Andrzej Godek – klarnet, Wojciech Turek – fagot,
Renata Michałek – skrzypce, Barbara Łypik-Sobaniec,
Janina Werner – fortepian
(Kraków)*

K.K.R. Regamey *Pieśni wybrane* (przed 1913), K. Regamey *Sonatina* na flet i fortepian (1945), *Etiuda koncertowa* na fortepian (1934), *Wariacje na temat Bartóka* na skrzypce i fortepian (1966), *Pieśni młodzieńcze* na sopran i fortepian (1921), *Kwintet* na klarnet, fagot, skrzypce, wiolonczelę i fortepian (1944)

*Godz. 19.00
Kościół Greckokatolicki pw. Podwyższenia Krzyża Świętego
ul. Wiślna 11*

Koncert
Chóru Kameralnego CANTUS
Emil Sokach – dyrygent
Olena Tymchuk - sopran
Maria Lys - flet
(Użgorod, Ukraina)

Sacrum w chóralnej muzyce rosyjskiej XX w.
S. Rachmaninow *Całonocne czuwanie* na chór a cappella op. 37 (1915)
(fragmenty),
R. Szchedrin ***Napiętnowany anioł* na chór mieszany a cappella i flet do tekstu
wg N. S. Leskowa (1988)

*Sobota, 2 czerwca
Instytut Muzykologii UJ, Sala nr 1
ul. Westerplatte 10*

Godz. 10.00-11.00

O Ojcu kompozytora
Przewodnicząca: Alicja Jarzębska

Jerzy Stankiewicz *Konstanty Kazimierz Rudolfowicz Regamey*
– *biografia tragicznie uwikłana w historię*

Walentyna Kuzyk (Kijów) – *Niepojęte paralele czasu:
Konstanty Kazimierz Rudolfowicz Regamey (1879-1938)
a Mykoła Antonowicz Szypowicz (1881-1944)*
Łarisa Iwczenko (Kijów) – *Wydania utworów Konstantego Kazimierza
Rudolfowicza Regameya*

przerwa na kawę

Godz. 11.15-12.45

Regamey w Polsce
Przewodniczący: Adam Walaciński

Katarzyna Naliwajek (Warszawa) – *Muzyczna i niemuzyczna działalność
Konstantego Regameya w okresie okupacji.*
Ryszard Gabryś (Katowice) – *Pod okiem Konstantego Regameya. Spotkania
lozańskie i katowickie*
Elżbieta Widłak (Kraków) – *Redakcja i wydania partytur K. Regameya w
Polskim Wydawnictwie Muzycznym w Krakowie*

Wspominają wykonawcy
Barbara Halska (Warszawa)
Adam Kaczyński (Kraków)
Emil Sokach (Użgorod) – *O Wizjach*

przerwa na kawę

Godz. 13.00 – 14.00

Regamey w Szwajcarii
Przewodnicząca: Walentyna Kuzyk (Kijów)

Jean Balissat (Lozanna)
Nicole Loutant-Charbon (Lozanna)

Regamey na Ukrainie i na Słowacji

Lena Taranczenko (Kijów) – *Obecność Konstantego Regameya na Ukrainie*
Lubomir Chalupka (Bratysława) – *O Regameyu w Czechach i na Słowacji*

Kontrapunkty

Lew Akopjan (Moskwa) – *Polistylyzm i duchowość w muzyce Alfreda Sznitkego*

Przerwa na obiad 14.00-16.00

Godz. 16.00

***Instytut Muzykologii UJ, Sala nr 1
ul. Westerplatte 10***

„Konstanty Regamey – kompozytor, orientalista”

19 grudnia 1977 roku

przed kamerą wytwórni Films Plans-Fixes wLozannie

*szwajcarski film dokumentalny, prowadzący wywiad: Michel Bory,
projekcja w wersji oryginalnej francuskiej z przekładem na język polski (47'50)*

przerwa na kawę

Godz. 17.00-18.30

Przewodniczący: Jerzy Stankiewicz

Odczytanie nadesłanych listów, m.in.: Andrzeja Chłopeckiego.

*Dyskusja końcowa uczestników i gości,
m.in. Władimir Hrabowski (Drochobycz), Myrosław Skoryk (Lwów).*

Zamknięcie konferencji.

Niedziela, 3 czerwca

Godz. 9.30 -16

*godz. 9.30 – odjazd autokaru
z parkingu przy ul. Kopernika, róg ul. Westerplatte*

Z cyklu „Genius loci”

*Trasą malowniczych miejscowości podkrakowskich,
które Konstanty Regamey odwiedzał w młodości:
Wieliczka (Kościół św. Sebastiana) - Sieraków (dawny Dwór Rodziny
Kucharskich) – Dziekanowice (Kościół romański św. Mikołaja) – Zalesie
(folwark) - Dobczyce (wzgórze zamkowe)*

*Godz. 20.00
Kościół Św.św. Piotra i Pawła
ul. Grodzka 52*

**Koncert na zamknięcie
19. MIĘDZYNARODOWYCH DNI
MUZYKI KOMPOZYTORÓW KRAKOWSKICH
w stulecie urodzin i dwudziestopięciolecie śmierci
Konstantego Regameya**

CLAUDIO DANUSER (Zurych) – baryton

Chór Kameralny CANTUS (Użgorod),
dyrektor artystyczny - Emil Sokach
Orkiestra Symfoniczna LEOPOLIS (Lwów),
dyrektor artystyczny - Jarosław Myhal

EMIL SOKACH – dyrygent

KRZYSZTOF LATAŁA - organy

Alfred Sznitke ***Koncert na chór a cappella
do tekstu z Księgi lamentacji poety ormiańskiego Grzegorza z Narek, X w.
(1985),*

Jean Balissat ***Intermezzo „W holdzie Konstantemu Regameyowi”
na orkiestrę kameralną (1987),*

Konstanty Regamey ***Wizje
na chór, solistę, organy i orkiestrę symfoniczną
według 7. i 2. rozdziału z Księgi Proroka Daniela (1978-79)*

[polskie prawykonanie ostatniego dzieła kompozytora]



***Koncepcja, scenariusz i realizacja wystawy
Katarzyna Naliwajek***

*wystawa czynna
w Sali Ośrodka Dokumentacji Życia
i Twórczości Witolda Lutosławskiego
Instytutu Muzykologii UJ
w czasie trwania konferencji*

***Koncepcja konferencji i koordynacja
Jerzy Stankiewicz***

Korespondenci:

Elisabeth Richter, Deutschlandfunk, Hamburg
Oleksander Shamonin, Radio Ukraińskie, Kijów
Katarzyna Naliwajek, Polskie Radio, Warszawa
Anna Woźniakowska „Dziennik Polski”, Kraków

***Nagrania koncertów live:
Jerzy Długosz***

Kontakt do organizatorów: zkp@zkp.krakow.pl
Tel./fax +48 12 267 30 69

zapraszamy serdecznie

**ZWIĄZEK KOMPOZYTORÓW POLSKICH
ZARZĄD ODDZIAŁU KRAKOWSKIEGO
Biuro Międzynarodowego Festiwalu
19. Dni Muzyki Kompozytorów Krakowskich
zkp@zkp.krakow.pl
www.zkp.krakow.pl; www.zkp.org.pl/oddziały**

* prawykonanie światowe / création mondiale / world premiere

** pierwsze wykonanie w Polsce / création en Pologne / premiere in Poland

*Organizatorzy zastrzegają możliwość zmian w programie
Kraków, 11 maja 2007 r.*